



Institut
des Cultures
d'Islam

Établissement culturel de la Ville de Paris



L'Institut des Cultures d'Islam
en phase de préfiguration présente :

Les
veillées
du
Ramadan
du 10 au 19 sept. 2009

Concerts
Expositions
Rencontres
Cinéma...

10 au 19 sept. 2009

Edito

Au cœur de la Goutte d'Or, quartier emblématique d'une présence musulmane inscrite dans l'histoire de Paris, l'Institut des Cultures d'Islam (ICI), sous la conception de l'architecte Yves Lion, ouvrira ses portes en 2013 rue Stephenson et rue Polonceau dans le 18^e arrondissement.

Depuis trois ans, le centre de préfiguration de l'Institut des Cultures d'Islam permet déjà de découvrir la diversité des cultures musulmanes, à travers des expositions, des films, des conférences, des rencontres, des spectacles et des concerts. Il est le reflet d'expressions culturelles diverses, perçues souvent comme étrangères, alors qu'elles se sont construites autour d'une mer commune, dans une circulation continue de textes, d'idées et d'hommes.

La 4^e édition des Veillées du Ramadan, moment fort de la programmation de l'Institut des Cultures d'Islam, rend hommage à cette diversité culturelle qui fait aussi la force et la vitalité de Paris. Nous sommes convaincus que le festival, associant événements festifs et moments de réflexion, sera l'occasion d'affiner notre regard sur des cultures souvent réduites à leurs aspects traditionnels et de découvrir des artistes passeurs de civilisations amenées à dialoguer.

Ces veillées 2009 sont dédiées à la mémoire de Saïd Bouziri, président de l'association des amis de l'ICI, trésorier de la Ligue des Droits de l'Homme et président de l'association « Génériques ».

Cette année, la Turquie est à l'honneur, avec le « dub rock oriental » du groupe Baba Zula, les lectures du poète mystique Rûmi, un spectacle de Jean-Claude Carrière, la danse des derviches tourneurs revisitée par Ziya Azazi, les saynètes de la compagnie stambouliote Semaver et la grande exposition, *Ces peuples qui parlent turc*, du photographe Ergun Çağatay.

Les Veillées du Ramadan, ce sont aussi des rencontres, une conférence projection « le ciel étoilé vu par les astronomes musulmans », une nuit de chants soufis, des projections de films, de nombreuses créations artistiques inédites...

Réjouissons-nous également que le Théâtre du Châtelet accueille l'une des « veillées », permettant ainsi de construire un pont entre un établissement musical prestigieux et un lieu émergent, entre le cœur et le nord de Paris.

Tous les soirs, partagez les repas de ramadan, profitez des projections et des spectacles en plein air qui viendront prolonger l'été et accompagner une rentrée culturelle placée sous le signe de la diversité, de la curiosité, de la tolérance et du respect.

Daniel Vaillant, Maire du 18^e arrondissement de Paris
Christophe Girard, Adjoint au Maire de Paris chargé de la culture



Sommaire

En bref	page 5
L'ICI au rythme des veillées	page 6
Calendrier	page 11
Prochainement à l'ICI	page 21
Venir à l'ICI	page 22
ICI toute l'année	page 23



En bref

Veillée	Iftar	Après-midi	1 ^{ère} partie de soirée à partir de 21h30	2 ^e partie de soirée à partir de 22h30
Jeudi 10 septembre INAUGURATION	Buffet de spécialités turques		Concert BABA ZULA	
Vendredi 11 septembre	<i>iftar</i>		Conférence ASTRONOMIE ET ISLAM	Spectacle vivant BD-CONCERT : LES CONQUÉRANTS DE LA LUNE
Samedi 12 septembre	<i>iftar</i>	Atelier WORKSHOP AVEC BABA ZULA à partir de 16h	Spectacle vivant HUMOUR ET RELIGION	Concert TTTI ROBIN
Dimanche 13 septembre	<i>iftar</i> palestinien	Spectacle NASREDDIN HODJA à partir de 15h Atelier THÉÂTRE D'OMBRES à partir de 16h	Cinéma L'ANNIVERSAIRE DE LEÏLA	Concert MONEIM ADWAN à partir de 23h00
Lundi 14 septembre	<i>iftar</i>		Conférence LE SENS DU JEÛNE	Découverte PSALMODIES DU CORAN
Mardi 15 septembre	<i>iftar</i>		Cinéma CROSSING THE BRIDGE : THE SOUND OF ISTANBUL	Concert SELIM SESLER à partir de 23h00
Mercredi 16 septembre	<i>iftar</i>	Spectacle NASREDDIN HODJA à partir de 15h Atelier THÉÂTRE D'OMBRES à partir de 16h Cinéma MUHAMMAD, LE DERNIER PROPHÈTE à partir de 17h	Découverte LA NUIT DU DESTIN	
Jeudi 17 septembre	<i>iftar</i>		Spectacle vivant VEILLÉE SOUS LA LUNE	
Vendredi 18 septembre	<i>iftar</i>		Spectacle vivant CHANTS D'AMOUR DE RÛMI	Spectacle vivant ZIYA AZAZI
Samedi 19 septembre	<i>iftar</i> en plein air		Événement VEILLÉE AU CHÂTELET à partir de 20h00	

L'ICI au rythme des veillées

L'ICI ouvre ses portes dès 15h pour offrir à ses visiteurs l'occasion de découvrir ses expositions, ses ateliers, ses spectacles jeune public et partager un moment convivial au salon de thé.

Les veillées débutent chaque soir, au moment du coucher du soleil, par un instant musical créé tout spécialement pour l'ICI par Baba Zula. Il vient sonner l'heure de l'*iftar*, le repas de rupture du jeûne. Chacun est alors invité à se réunir autour d'un repas, soit dans la cour, soit dans le salon de thé.

Vers 21h30, les spectacles nocturnes investissent la cour de l'ICI pour une veillée en deux parties. Pendant l'intermède, le salon de thé vous propose des douceurs et des boissons.

La veillée s'achève par l'intervention d'un *meddah*, conteur dans la tradition turque, dont l'histoire n'a de fin... qu'au dernier jour des veillées.



À partir de 15h...

- * Le salon de thé, improvisé en café turc
- * Les expositions
- * Des visites de la Goutte d'Or
- * Des ateliers artistiques

20h...

- * Les lectures du Coran
- * La diffusion d'une bande sonore pour annoncer l'heure de l'*iftar*
- * L'émission « Toutes les télés du monde »
- * L'*iftar*, et les collations du soir, au salon de thé

21h30...

- * Spectacle

22h30...

- * Spectacle
- * Intervention du *meddah* de la Compagnie Semaver

SALON DE THÉ

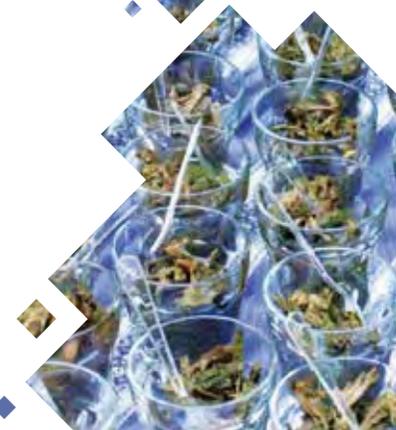
Tous les jours pendant les veillées à partir de 15h

Espace de convivialité à la manière des cafés turcs, le salon de thé de l'ICI est tout à la fois un lieu de dégustation, une salle de lecture, de jeu et d'échanges. Une sélection de livres, de musiques et de jeux est mise à la disposition des visiteurs curieux. Des gâteaux sucrés, salés, accompagnés de boissons de tous horizons (thé à la menthe, élixir à la rose, à l'orgeat, jus de bissap...) vous sont proposés.

Le salon de thé vous invite également à partager le repas du ramadan, l'*iftar*, à travers des traditions culinaires revisitées d'Orient et du Maghreb, mais aussi d'Afrique Noire et d'Europe : lait caillé, dates farcies, diverses soupes, bricks, bouillies de mil et autres mets.

Menus proposés par Akila El Yatim, créatrice de la Roue Bleue. Traiteur autodidacte, Akila considère la cuisine comme un moyen de partager des moments de vie, de découvrir d'autres saveurs, d'autres cultures et d'apprendre à se connaître un peu plus chaque jour.

Tarif unique : 10€



L'ICI au rythme des veillées

LECTURES DU CORAN

Avant l'*iftar*

L'islam a donné naissance à une culture et à une civilisation dont le Coran est la source majeure d'inspiration et de transcendance. Livre saint des musulmans, le Coran est aussi un texte littéraire complexe, d'une richesse poétique et esthétique inépuisable. L'ICI a proposé à des personnalités ainsi qu'à des habitants, hommes et femmes, musulmans et non musulmans, tous amoureux des mots, de lire un passage qu'ils affectionnent. Cette courte lecture précède l'heure de l'*iftar*.



TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE

Chaque soir à 20h30

Des confins de l'Asie centrale au Maghreb, de Tirana à Jakarta, il n'est pas un endroit en terre d'Islam sans télévision. À l'occasion du ramadan, une multitude de feuilletons, les *mousselselat*, est diffusée en boucle sur les chaînes locales. Première pratique culturelle du monde, la télévision reflète souvent le mieux les mentalités et les préoccupations nationales.

L'émission « *Toutes les télé du monde* » jette un regard amusé, révolté parfois, mais toujours curieux, sur ce qui se passe de chaque côté du petit écran.



LA GOUTTE D'OR AU RYTHME DU RAMADAN

Vendredi 11, samedi 12 et vendredi 18 à partir de 19h

Au carrefour de diverses cultures, le quartier de la Goutte d'Or se transforme et épouse chaque année le rythme particulier du mois de ramadan. L'ICI vous mène au détour de ses rues et vous dévoile un quartier surprenant. Chaque promenade débute à l'ICI par une visite commentée des expositions, elle se prolonge par un tour dans le quartier à la rencontre de son histoire, de ses lieux et personnages emblématiques. Après être revenu à l'ICI pour partager un *iftar*, vous pourrez assister aux spectacles qui y sont proposés.

Tarif unique : 20 € (repas inclus)

Réservez obligatoire au 01 53 09 99 80



SEMAVER KUMPANYA

Invitée exceptionnelle de l'ICI pour l'ensemble des veillées, Semaver Kumpanya se produit chaque soir en proposant des saynètes insolites, improvisées, ponctuelles, inattendues... dans tout l'espace de l'ICI. Ne les manquez pas ! Les comédiens vous invitent également à partager leur passion au cours d'ateliers artistiques en journée.

Veillée après veillée, un *meddah*, conteur dans la tradition turque, vient raconter une histoire pour clore la soirée. Les visiteurs sont invités à revenir le lendemain pour connaître la suite du récit dont l'histoire n'a de fin... qu'au dernier jour des veillées.

L'histoire de la compagnie Semaver, fondée en 2002 sous la direction artistique d'İşıl Kasapoğlu, commence avec la restauration d'un vieux théâtre dans un quartier populaire d'Istanbul. Depuis, elle a créé seize pièces de théâtre et un opéra baroque qu'elle présente dans son théâtre et lors de tournées nationales et internationales.



L'ICI au rythme des veillées - Expositions

Tous les jours du 11 au 30 septembre 2009 à partir de 15h

CES PEUPLES QUI PARLENT TURC

Le « monde turcophone » : une expression, mille visages et paysages. En marge d'une recherche purement esthétique, le photographe Ergun Çağatay nous présente une turcité fragmentée et les mélanges culturels qui l'ont façonnée.

Ergun Çağatay, photographe turc, illustre en 2006 l'ouvrage remarqué « Turkish speaking people ».



LES OTTOMANS, L'EMPIRE DES TROIS MERS ET DES TROIS CONTINENTS

Héritier de Byzance et de Bagdad, l'Empire ottoman est le dernier grand empire méditerranéen. L'exposition retrace l'histoire d'un empire dont la disparition n'a pas effacé l'héritage.

Exposition proposée en partenariat avec l'Institut du Monde Arabe.

CIEL, MIROIR DES CULTURES

À toutes les époques, chaque civilisation a observé la voûte céleste et y a projeté ses récits, ses croyances, ses mythes. Une fenêtre ouverte sur la compréhension du ciel et de nous tous qui l'appréhendons.

Exposition proposée en partenariat avec l'Association Française d'Astronomie à l'occasion de l'année mondiale de l'astronomie.

ROAD TO TATE MODERN

Road to Tate Modern, vidéo réalisée en 2003 par Sener Ozmen et Erkan Ozgen, présente le regard ironique des deux auteurs sur le fantôme migratoire des artistes stambouliotes. Deux personnages, incarnés par les artistes, parcourent les montagnes à la recherche de la Tate Modern de Londres...

jeudi 10 septembre Inauguration

ICI à partir de 19h

Lancement des Veillées du Ramadan en présence de Bertrand Delanoë, Maire de Paris et Daniel Vaillant, Maire du 18^e arrondissement.

Vernissage des expositions, théâtre, concert, et dégustation de spécialités culinaires turques au programme de cette soirée d'ouverture placée sous le signe de la Turquie, invitée d'honneur des Veillées du Ramadan.

Des saynètes de théâtre improvisées seront proposées pendant toute la soirée par les comédiens de Semaver Kumpanya.



Concert BABA ZULA

ICI à partir de 21h30

Peut-être parce qu'ils passent leurs journées à traverser le Bosphore d'une rive à l'autre, les membres du groupe stambouliote Baba Zula sont un peu schizophrènes. Ni tout à fait européens, ni tout à fait asiatiques. Certainement tout cela à la fois. C'est cette heureuse synthèse, une folie dub-electro orientale assumée, qui ouvrira les veillées. Une musique exigeante qui réconcilie le temps et l'espace et, comme dans le système nerveux et tortueux d'un bazar, nous fait perdre tout sens de l'orientation. S'introduisant dans les moindres recoins et interstices de notre cerveau, ils déversent sur scène une débauche sonore et visuelle, mélange de fusion, de danse, de graphisme, de poésie. Les synapses s'activent et la magie avec...



vendredi **11** septembreVeillée proposée dans le cadre de
2009, année mondiale de l'astronomie**TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE
EN ÉGYPTE**

ICI à 20h30

Conférence
ASTRONOMIE ET ISLAM

ICI à partir de 21h30

Le Coran incite le croyant à méditer sur la beauté du ciel et y lire les signes du créateur. La prière, comme d'autres rites de l'islam, doit être accomplie à une période déterminée qui dépend de la position du soleil dans le ciel. Les astronomes musulmans se sont attachés à définir ces périodes avec précision. Toutefois, des désaccords subsistent à l'interface entre le calcul astronomique et le droit musulman sur la détermination de ces horaires.

Derrière ces débats, ce sont en fait les relations que la pensée musulmane entretient avec la raison et la science qui sont en jeu. Illustré de projections vidéo, l'exposé de Bruno Guiderdoni nous introduit dans les méandres du sujet.

Bruno Guiderdoni est astrophysicien, directeur de recherche au CNRS, directeur de l'observatoire de Lyon et spécialiste de la formation des galaxies.

BD-Concert
LES CONQUÉRANTS DE LA LUNE

ICI à partir de 22h30

Improvisation musicale du collectif Baba Zula accompagnant la projection de la bande dessinée turque « *Les aventures d'Abdül Canbaz et ses amis* » de Turahan Selçuk.

Un personnage nommé Abdül Canbaz flâne dans la rue et s'arrête devant une mosquée, intrigué par le minaret. Derrière l'édifice, un tapis d'étoiles se dessine. Porté par son imagination vagabonde, le voici bientôt projeté dans l'espace au milieu des astres et des constellations.

Exclusif
Un projet spécialement créé pour
les Veillées du Ramadan 2009 !

samedi **12** septembreAtelier
WORKSHOP AVEC BABA ZULA

ICI à partir de 16h

Tous publics

Initiation à la danse et aux rythmes turcs.

**TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE
EN ALGÉRIE**

ICI à 20h30

Spectacle vivant
HUMOUR ET RELIGION

ICI à partir de 21h30

Les Égyptiens manient avec adresse la *nokta*, la blague, la saillie. Enracinée dans la Basse-Égypte, son histoire est liée au désir du peuple égyptien de renverser les rapports d'oppression, de s'exprimer sur un mode qui ne soit pas celui de la violence.

Exercice corporel et langagier, le rire renvoie à une manière d'être ensemble et de faire corps, avec soi-même, avec l'autre. Mais peut-on rire de tout ? En France, les récentes polémiques autour des « caricatures de Mahomet » ont contribué à mettre dos à dos humour et religion. Couple antinomique ? Loin des clivages identitaires, l'ICI ouvre sa scène à des comédiens et humoristes qui démontrent en direct que l'une des vertus du rire est aussi, et surtout, de rassembler.

Concert
TITI ROBIN

ICI à partir de 22h30

Longtemps Titi Robin a trimballé ses instruments chez les autres, pratiquant l'exil volontaire. Ses rencontres hantent encore une musique qui s'en est nourrie au fil des ans. Titi Robin compose avec ses musiciens des voyages poétiques et vivants, où un nouvel horizon se dessine à chaque virage. De la cour de l'ICI, levez-les yeux, là-haut, afin de voir si une étoile gitane veille et guide ses doigts sur les cordes de la guitare.

Titi Robin : oud, guitare, bouzouq
Francis Varis : accordéon
Alex Tran : percussions



dimanche 13 septembre **Veillée Palestine**

Veillée organisée dans le cadre de
Jérusalem, capitale culturelle du monde arabe 2009

Après-midi jeune public animée
 par Semaver Kumpanya

Spectacle
NASREDDIN HODJA

ICI à partir de 15h

Durée : 55 min. À partir de 6 ans.

Dans ce spectacle de marionnettes, le héros est Nasreddin Hodja. Cette figure populaire de la tradition turque est connue pour sa sagesse inhabituelle, à la fois drôle et désarmante : celle de l'idiot...

Atelier
THÉÂTRE D'OMBRES

ICI à partir de 16h

À partir de 6 ans.

**TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE
 EN PALESTINE**

ICI à 20h30



Cinéma
L'ANNIVERSAIRE DE LEÏLA

ICI à partir de 21h30

Film réalisé par Rashid Masharawi (2009), VOST

Pour le septième anniversaire de sa fille, Abu Leïla, ancien juge converti en chauffeur de taxi, ne désire qu'une chose : rentrer de bonne heure à la maison afin de partager cette soirée en famille. Confronté à l'irrationalité et au chaos de la société palestinienne, il entreprend un véritable parcours du combattant au cours duquel surgissent tous les visages de la Palestine. Ce jour reflète le quotidien d'un Palestinien, dans un contexte où l'exceptionnel rime avec l'ordinaire.

Né dans le camp de réfugiés palestiniens de Shati, Rashid Masharawi explore à travers son cinéma l'identité palestinienne. Inspirés de son vécu personnel, ses fictions et ses documentaires - *Long Days in Gaza*, *Haifa*, *Attente* - s'attachent à décrire la vie quotidienne sous l'occupation israélienne.

Concert
MONEIM ADWAN

ICI à partir de 23h

Moneim Adwan, chanteur gazaoui, s'inspire dans ses compositions du patrimoine musical traditionnel palestinien et du répertoire classique arabe. Empreint de mélancolie et d'espoir, son univers chante l'exil, célèbre la patrie perdue et l'amour. Il est accompagné au violon par Safwan Kenani.



lundi 14 septembre

**TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE
 EN INDONÉSIE**

ICI à 20h30

Conférence
LE SENS DU JEÛNE

ICI à partir de 21h30

Chaque année, le ramadan rythme le quotidien de millions de musulmans en France. Perçu sous l'angle unique d'un ensemble de privations, il perd son sens. Période d'introspection et d'abstinence, il est aussi mois du rappel des valeurs universelles, mois du pardon, du partage et de l'entraide. Cette conférence permet de revenir sur la signification profonde de ce pilier de l'islam et plus largement sur la pratique du jeûne, avec les explications d'un imam, d'un prêtre, d'un rabbin et d'un moine bouddhiste.

La journaliste **Karine Papillaud** animera cette rencontre.

Découverte
PSALMODIES DU CORAN

ICI à partir de 22h30

L'art de la psalmodie, le *tartil*, consiste en l'introduction de modulations dans la récitation du Coran. De la parfaite diction du texte sacré, la psalmodie est la parure, et la voix son seul instrument. Mode d'expression de l'émotion religieuse, elle est aussi une performance mélodique. Une invitation au voyage pour initiés et néophytes.

Veillée de psalmodies introduite par **Mahmoud Azab**,
 professeur d'islamologie à Paris et **Eric Geoffroy**, professeur
 d'islamologie à l'Université Marc Bloch de Strasbourg



mardi **15** septembre

TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE EN TURQUIE

ICI à 20h30

Cinéma

CROSSING THE BRIDGE : THE SOUND OF ISTANBUL

ICI à partir de 21h30

Film réalisé par Fatih Akin (2005)

Alexander Hacke, musicien dans un groupe d'avant-garde allemand, débarque à Istanbul pour composer la musique du film *Head-on*. Il y rencontre le groupe Baba Zula dont il remplace le bassiste, et s'efforce de capter la diversité musicale d'Istanbul. Véritable voyage sensoriel, le réalisateur nous offre une mosaïque musicale, reflet de l'effervescence culturelle d'Istanbul.

Fatih Akin est un réalisateur allemand d'origine turque. Il a reçu l'Ours d'or au festival de Berlin en 2004 pour son film « Head on ». Il a également réalisé « De l'autre côté » en 2007.



Concert

SELIM SESLER

ICI à partir de 23h

Virtuose de renommée internationale, Selim Sesler est le digne héritier d'une lignée de musiciens tziganes grecs. Il apprend très jeune la *zurna*, flûte orientale, puis la clarinette. Dans les années 1980, il s'installe à Istanbul où il poursuit ses expériences musicales. Aujourd'hui, c'est dans toute la Turquie que sa technique et son inspiration font école.

Ligne mélodique aux accents complexes, la musique de Selim Sesler aime à se prolonger dans des improvisations où s'enchaînent harmonieusement thèmes et variations instrumentales. Venez apprécier la nuit suspendue au souffle du clarinettiste.



mercredi **16** septembre **Nuit du Destin**

Après-midi jeune public animée par Semaver Kumpanya

Spectacle

NASREDDIN HODJA

ICI à partir de 15h

Durée : 55 min. À partir de 6 ans. Voir page 14.

Atelier

THÉÂTRE D'OMBRES

ICI à partir de 16h

À partir de 6 ans. Voir page 14.

Cinéma

MUHAMMAD, LE DERNIER PROPHÈTE

ICI à partir de 17h

Film d'animation réalisé par Richard Rich (2004)

En l'an 610, au cours d'une retraite nocturne dans la grotte du Mont Hira à la Mecque, Muhammad reçoit la révélation du Coran par l'intermédiaire de l'ange Gabriel. En l'espace d'une nuit, Muhammad le caravanier illettré devient celui que les musulmans considèrent comme le dernier prophète de Dieu. Ce long métrage d'animation retrace le parcours d'un homme au destin exceptionnel.

Richard Rich est un réalisateur et producteur américain de films d'animation.

TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE AU MAROC

ICI à 20h30

Découverte

LA NUIT DU DESTIN

ICI à partir de 21h30

C'est traditionnellement lors de la veillée qui clôt le 26^e et ouvre le 27^e jour du mois de ramadan, que les musulmans célèbrent la révélation du Coran. Nuit décrite comme « meilleure que mille mois », elle revêt une importance spirituelle particulière. La veillée est animée par cinq confréries soufies : *la tariqa Alâwiyya, la tariqa Burhaniya, la tariqa Naqshbandia, la tariqa Shâdhiliyya Yashrûtiyya et la tariqa Boutchiciya*. Chacune proposera un éclairage sur le sens profond de la nuit du destin. La soirée se poursuivra par un concert de musique sacrée.



jeudi 17 septembre Veillée sous la lune

TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE AU MALI

ICI à 20h30

Spectacle vivant VEILLÉE SOUS LA LUNE

ICI à partir de 21h30

Tour à tour témoin bienveillant des retrouvailles amoureuses à la nuit tombée, éclairuse fidèle des voyageurs égarés, symbole de féminité et de fécondité dans la plupart des civilisations du monde et tout particulièrement en terre d'Islam, la lune continue de susciter des fantasmes, de stimuler l'imagination des artistes, écrivains et scientifiques quarante ans après que son sol a été foulé pour la première fois par l'homme.

De *Cyrano de Bergerac* à *Wallace et Gromit* en passant par Hergé et Oum Kalthoum, nous vous invitons à un vagabondage poétique et musical sous le signe de l'astre silène.

Lune rousse à la chevelure flamboyante, la conteuse Muriel Bloch, accompagnée du musicien Guilla Thiam, tissera le fil de cette veillée à travers des chansons, extraits de film, vidéos, contes et projections d'images sur les murs de la cour, offrant une vision de la lune dans tous ses éclats.

S'inspirant à la fois des robes de *Peau d'âne* et de sa lune natale, la couturière Sakina M'Sa a créé spécialement pour Muriel Bloch une robe permettant de se rendre sur la lune...

* Sakina M'Sa qui travaille aujourd'hui à la Goutte d'Or, est originaire des Commorres, les îles de la lune, nom provenant du mot arabe qamar : la lune.



vendredi 18 septembre

TOUTES LES TÉLÉS DU MONDE EN IRAN

ICI à 20h30

Spectacle vivant CHANTS D'AMOUR DE RÛMI

ICI à partir de 21h30

de Jean-Claude Carrière et Nahal Tajadod

Le Livre de Chams de Tabriz est un chant d'amour de Mowlânâ, grand poète persan du XIII^e siècle plus connu sous le nom de Rûmi.

Il retrace sa rencontre avec Chams, un étrange derviche, qui métamorphosa sa vie et fit de lui le plus grand poète de son temps et un danseur effréné auquel on doit la tradition des derviches tourneurs. Nahal Tajadod et Jean-Claude Carrière conçoivent un spectacle à partir des poèmes de ce livre.

Une relecture contemporaine surprenante accompagnée au oud.

Exclusif

En exclusivité pour l'ICI.

Danse

ZIYA AZAZI « DERVICH IN PROGRESS »

ICI à partir de 22h30

Ziya Azazi explore depuis dix ans la synthèse entre la danse rituelle des derviches et la danse contemporaine occidentale. Il a choisi la danse comme langage pour atteindre l'absolu, à travers le mouvement, en suivant la lignée des mystiques d'Anatolie, tout en transgressant les frontières d'une tradition ancestrale. Son chemin est celui de la joie et de la répétition, du tournoiement jusqu'à l'extase. Les trois jupes de son costume deviennent des personnages centraux qui irradient par leurs couleurs, leurs formes, leur énergie.



samedi 19 septembre Veillée au Châtelet

Théâtre du Chatelet à partir de 20h

Pour terminer les veillées dans l'esprit de l'Aïd, la journée festive qui clôt le ramadan, le Théâtre du Châtelet nous ouvre ses portes. Du parvis à la salle Nijinski, du foyer jusqu'à la grande salle, chacun est invité à être à la fois spectateur et acteur de cette fête pleine de surprises, en choisissant son parcours en fonction de son envie et de son humeur.

Musiciens, danseurs, conteurs et vidéastes de divers horizons, de Taksim Trio à Sezen Aksu en passant par Salif Keita mais aussi les artistes produits à l'ICI, cette clôture se parera du meilleur des veillées.



Au programme

- ◇ Une atmosphère festive et populaire avenue Victoria avec **la musique balkanique de Selim Sesler**
- ◇ **Des rencontres musicales exclusives** entre musiciens français, arabes et turcophones dans la grande salle
- ◇ **Un salon de danse** au dernier étage du théâtre avec solos et ateliers animés par les artistes à l'issue de leurs spectacles
- ◇ **Une ambiance fusion et création** dans le Grand foyer...

Cette soirée animée par Mandomix sera également ponctuée d'interventions des comédiens de Semaver Kumpanya présents dans les moindres recoins du Châtelet.

Entrée sur invitation à retirer auprès de la Mairie de Paris et de l'Institut des Cultures d'Islam. Informations sur ici.paris.fr

Prochainement à l'ICI

RADIO MUEZZIN

Février 2010

Spectacle en arabe surtitré en français et en anglais

C'est en écoutant, sur les hauteurs d'une capitale du Moyen-Orient, l'appel à la prière se répercuter de mosquée en mosquée, que Stefan Kaegi a fait « l'expérience acoustique la plus impressionnante de sa vie ». Revenu à Berlin, il lit dans un journal que les appels à la prière du Caire sont en cours de « radiodiffusion systématique » : un muezzin, sélectionné sur concours pour cette tâche, œuvre derrière un micro dans une station, tandis que sa voix est diffusée sur les ondes vers chacune des mosquées de la ville. À un rite perpétré dans son unicité se substitue un procédé de diffusion massive, pris en charge par le ministère de la Religion. « Que devient l'aura de cette cérémonie ? » s'interroge Stefan Kaegi.

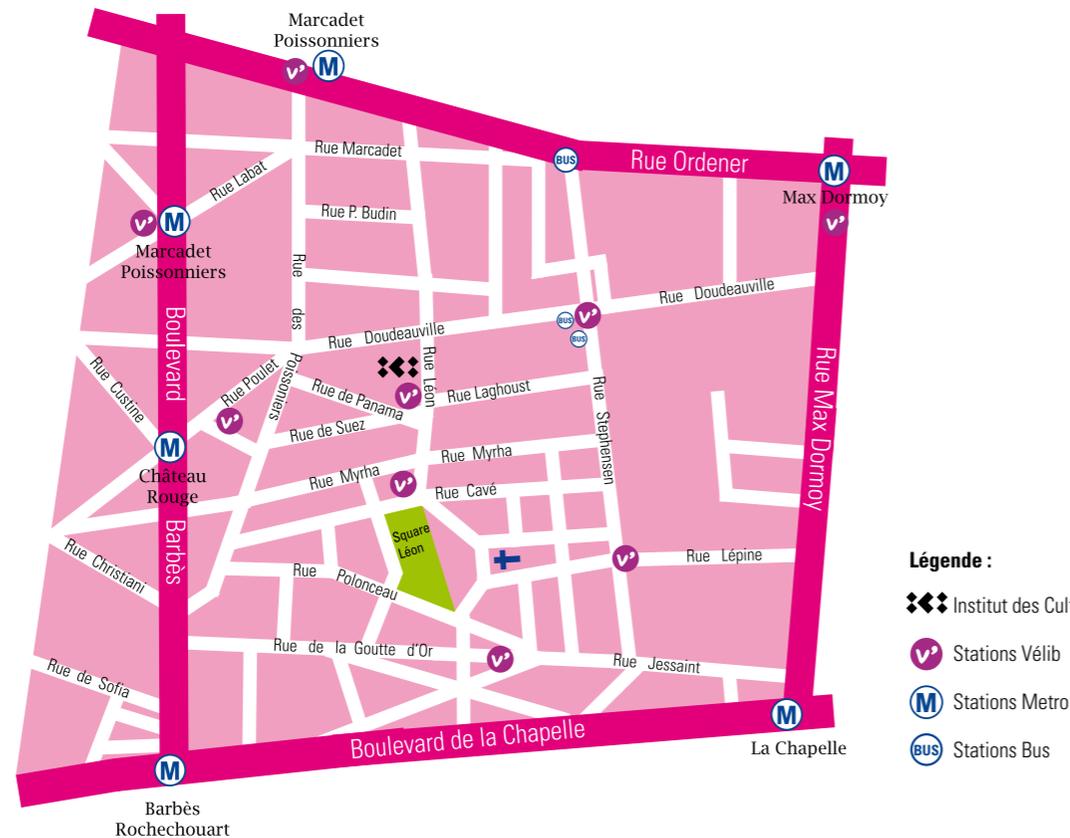
Mise en scène : Stefan Kaegi

Vidéo : Bruno Deville, Shady George Fakhry

Avec : Abdelmoty Abdelsamia Ali Hindawy, Hussein Gouda Hussein Bdawy, Mansour Abdelsalam, Mansour Namous, Mohamed Ali Mahmoud Farag, Sayed Abdellatif Mohamed Hamad



Venir à l'ICI



Légende :

◆◆◆ Institut des Cultures d'Islam

V Stations Vélib

M Stations Metro

BUS Stations Bus

L'ICI toute l'année

Établissement culturel de la Ville de Paris inauguré en octobre 2006, l'Institut des Cultures d'Islam s'est installé 19 rue Léon, dans le quartier de la Goutte d'Or (Paris 18^e) sous la forme d'un centre de préfiguration. Ce lieu est dédié à la découverte de la diversité des cultures musulmanes, à la réflexion et à l'échange, dans un esprit de modernité, d'ouverture et de partage. Il héberge des associations locales, participe aux fêtes du quartier, à des événements culturels parisiens (Festival Paris en toutes lettres, Nuit Blanche), nationaux (Fête de la musique, Printemps des poètes, Lire en fête...) et musulmans (Veillées du Ramadan, Nuit du destin, Mouled...). Le centre propose par ailleurs tout au long de l'année sa propre programmation (expositions d'art contemporain, projections de films, rencontres avec des auteurs, après-midi jeune public, concerts, etc.) ainsi que des formations, des ateliers de pratiques artistiques et des cours de langues. Il met également à disposition ses locaux pour des projets citoyens.



MAIRIE DE PARIS

L'Institut des Cultures d'Islam en phase de préfiguration

19, rue Léon 75018 Paris
Métro Château Rouge, Barbès Rochechouart • Station Velib' 26, rue Léon
www.ici.paris.fr
Entrée libre dans la limite des places disponibles.
Réservations au 01 53 09 99 80 ou par mail : elsa.blanc@paris.fr

Directrice : Véronique Rieffel

Directeur artistique : Khéridine Mabrouk

Administratrice : Héléne Hassoun

Chargés de mission : Elsa Blanc et Soufiane Torkmani

Médiateur : Ali Lahcen

Régisseur : Thomas Primard

Décorateur : Aladin Jouini

Attachée de presse : Isabelle Lebaupain (Agence Pop !)

Assistante presse : Julie Brocas (Agence Pop !)

Remerciements

Les équipes du théâtre du Châtelet et de la Saison de la Turquie en France
Manifestation organisée en partenariat avec la Saison de la Turquie en France
(juillet 2009-mars 2010) - www.saisondelaturquie.fr

Crédits photographiques

Max Moser – Vienna, Atelier Lion architectes urbanistes, Banu Kaplançali, Corinne Mayaudon, Point du Jour, André Pelle, Ergun Çağatay, Lille 3000-Lebrun, AFA 2008, Turahan Selçuk, Louis Vincent, CTV International, Selim Sesler, Abdou Diouri, Georges Méliès, Ma, Rimini Protokoll, Ceren Oykut.



châ
THÉÂTRE
-te-
let
DE PARIS

nova
101.5 FM

ANOUS
Le magazine arabe

LE COURRIER DE
L'ATLAS

Salâm

SaphirNews.com

ECHOS
D'ORIENT



Institut
des Cultures
d'Islam

Établissement culturel de la Ville de Paris

Institut des Cultures d'Islam en phase de préfiguration
19, rue Léon 75018 Paris - ENTRÉE LIBRE
www.ici.paris.fr